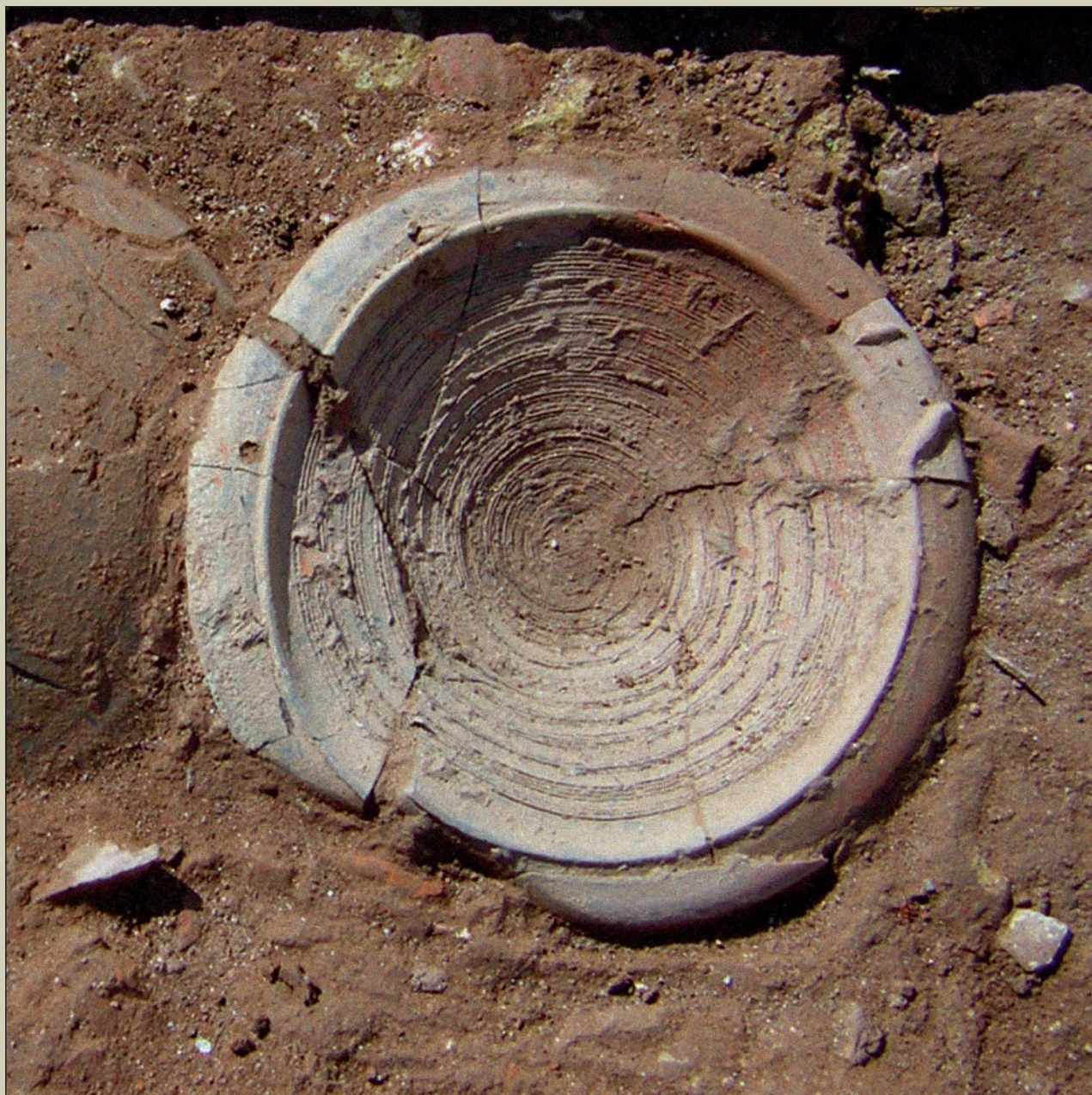




# naïlos

Estudios  
Interdisciplinarios  
de Arqueología



# 2

Enero 2015  
OVIEDO

NAILOS: Estudios Interdisciplinarios de Arqueología  
Número 2  
Oviedo, 2015  
ISSN 2340-9126  
e-ISSN 2341-1074

**Asociación de  
Profesionales  
Independientes de la  
Arqueología de  
Asturias**



## Consejo Asesor

Esteban Álvarez Fernández  
*Universidad de Salamanca*

Xurxo Ayán Vila  
*Universidad del País Vasco*

Antonio Blanco González  
*Universidad de Valladolid*

Belén Bengoetxea Rementería  
*Universidad del País Vasco*

Carlos Cañete Jiménez  
*CCHS-CSIC*

Enrique Cerrillo Cuenca  
*IAM-CSIC*

Miriam Cubas Morera  
*Universidad de Cantabria.  
Sociedad de Estudios Aranzadi*

Ermengol Gassiot Ballbé  
*Universitat Autònoma de  
Barcelona*

Alfredo González Ruibal  
*Incipit-CSIC*

Francesc Xavier Hernández  
Cardona  
*Universitat de Barcelona*

José María Martín Civantos  
*Universidad de Granada*

Iván Muñiz López  
*Universidad Nacional de  
Educación a Distancia*

Andrew Reynolds  
*University College London*

Joseba Ríos Garaizar  
*Centro Nacional de Investigación  
sobre la Evolución Humana*

Dídac Román Monroig  
*Universitat de Barcelona*

José Carlos Sánchez Pardo  
*University College London*

Alfonso Vigil-Escalera Guirado  
*Universidad del País Vasco*

## Consejo Editorial

David Álvarez-Alonso  
*Universidad Nacional de Educación a  
Distancia*

Valentín Álvarez Martínez  
*Arqueólogo*

Luis Blanco Vázquez  
*Arqueólogo*

Jesús Fernández Fernández  
*Universidad de Oxford / La Ponte-  
Ecomuséu*

José Antonio Fernández  
de Córdoba Pérez  
*Arqueólogo*

Alejandro García Álvarez-Busto  
*Universidad de Oviedo*

Carlos Marín Suárez  
*Universidad de la República, Uruguay*

Alejandro Sánchez Díaz  
*Arqueólogo*

David González Álvarez  
*Secretario  
Universidad Complutense de Madrid*

Fructuoso Díaz García  
*Director  
Fundación Municipal de Cultura de Siero*

# nailos

**Estudios  
Interdisciplinares  
de Arqueología**

ISSN 2340-9126  
e-ISSN 2341-1074  
C/ Naranjo de Bulnes 2, 2º B  
33012, Oviedo  
secretario@nailos.org  
www.nailos.org

Nailos nº 2. Enero de 2015  
© Los autores

Edita:

Asociación de Profesionales  
Independientes de la Arqueología  
de Asturias (APIAA).  
Hotel de Asociaciones Santullano.  
Avenida Fernández Ladreda nº 48.  
33011. Oviedo.  
presidencia@asociacionapiaa.com  
www.asociacionapiaa.com

Lugar de edición: Oviedo

Depósito legal: AS-01572-2013



CC BY-NC-ND 4.0 ES

Se permite la reproducción de los artículos, la cita y la utilización de sus contenidos siempre con la mención de la autoría y de la procedencia.

**NAILOS: Estudios Interdisciplinares de Arqueología** es una publicación científica de periodicidad anual, arbitrada por pares ciegos, promovida por la Asociación de Profesionales Independientes de la Arqueología de Asturias (APIAA)

Bases de datos que indizan la revista | Bielefeld Academic Search Engine (BASE); Biblioteca Nacional de España; CARHUS Plus+ 2014; Catàleg Col·lectiu de les Universitats de Catalunya (CCUC); Catalogo Italiano dei Periodici (ACNP); CiteFactor; Copac; Dialnet; Directory of Open Access Journals (DOAJ); Dulcinea; Elektronische Zeitschriftenbibliothek (EZB); Geoscience e-Journals; Interclassica; MIAR; NewJour; REBIUN; Regesta Imperii (RI); Sherpa/Romeo; Ulrich's-ProQuest; Worldcat; ZDB-network

---

Pasquale Castellana (+) y Romualdo Fernández  
**Chiese siriane del IV secolo**

Milán: Edizioni Terra Santa, 2013. 336 p. planos,  
dibujos y numerosas ilustraciones en color.  
ISBN: 978-88-6240-163-0

---

**César García de Castro Valdés**

Arqueólogo. Dirección General de Patrimonio Cultural, Principado de Asturias.  
[cesar.garciadecastrovaldes@asturias.org]

---

El territorio del macizo calcáreo del norte de la actual Siria acoge sin duda alguna la mayor concentración de yacimientos arqueológicos de la Antigüedad tardía de la *oikumene* mediterránea. Su indiscutible calidad material y el estado de conservación del mismo son las razones de que la investigación occidental haya venido ocupándose de su descripción y documentación desde hace ya siglo y medio. Inicia la serie de clásicos sobre el tema la obra de Melchior de Vogüé (1865-1877), siguen las memorias e informes del viaje arqueológico de la Universidad de Princeton, dirigido por Howard C. Butler entre 1903 y 1930 (Butler 1903, 1913, 1920, 1929, 1930; Garret 1914; Littmann 1904, 1949; Littmann et al. 1913; Prentice 1908, 1949; Stoeber 1908), retomando tras la II Guerra Mundial el estudio Jean Lassus (1947), Georges Tchalenko (1953-1958, 1979-1990), Friedrich Wilhelm Deichmann (1982), Christine Strube con la obra definitiva sobre la decoración escultórica (1993, 2002) y su síntesis divulgativa (1996), y las contribuciones de los propios autores de este catálogo escalonadas en una pluralidad de entregas desde 1970 hasta la actualidad (Peña et al. 1987, 1990, 1999, 2003). Por razones de desconocimiento de la lengua no me puedo referir a la bibliografía árabe que recogen los autores al final de su trabajo, ni comentar el código de transcripción de los nombre árabes.

Los autores forman parte –junto con Ignacio Peña– de un trío de franciscanos que han venido catalogando incansablemente a lo largo de los últimos 40 años los hábitats de los diversos distritos en los que se articula geográficamente el macizo calcáreo. Puede calificarse por ello este libro como resumen y síntesis divulgativa de una vida dedicada al inventario de este patrimonio, con plena conciencia de que la documentación era y es el primer e ineludible requisito de su conservación. De hecho, la editorial es heredera de la muy veterana Franciscan Printing Press que ha asumido desde 1847 la difusión de la investigación del Studium Biblicum Franciscanum y de la Custodia de los Santos Lugares encomendada al Ordo Fratrum Minorum.

La ordenación del texto refleja el criterio que guía la obra: tras un primer capítulo introductorio sobre la Siria de los siglos I-III, sigue el cuerpo del libro, integrado por los siguientes capítulos: iglesias de una única nave, iglesias

antioqueñas, iglesias de tres naves, e iglesias sustitutas de templos paganos. La numeración de los monumentos es corrida, estudiándose y documentándose monográficamente cuarenta y dos ejemplos, no todos de la misma entidad monumental y categoría artística, ni, en consecuencia, dotados del mismo tratamiento textual y gráfico. El esquema del catálogo es uniforme: breve texto descriptivo, planta esquemática, bibliografía esencial, y amplio repertorio fotográfico, que se inicia con las vistas generales y finaliza con los detalles decorativos. Se echan en falta las contribuciones de la historiografía alemana, ausente tanto en las referencias bibliográficas individuales como en la lista final.

El capítulo inicial, no exento de rasgos acríticos, apologéticos e incluso providencialistas, permite al lector hacerse con una síntesis rápida del contexto y marcha de la cristianización del territorio. Reseña la originalidad de la cristiandad siríaca del interior, en torno a Edessa, que mantuvo hasta Nicea fuertes rasgos judeocristianos, se acompaña de sendos resúmenes de la literatura cristiana siríaca y la arqueología cristiana anterior al IV, extractados de manuales (Johannes Quasten, Pasquale Testini), y concluye con una introducción a los rasgos de la arquitectura siria del IV, caracterizada por la fábrica de espléndida sillería, la existencia de dos puertas de marco decorado rectangular en el muro meridional, la orientación canónica oeste-este, la falta de puerta al oeste y las ventanas sencillas de marco rectangular en los muros septentrional y meridional.

Entrando en materia, tras una breve referencia a la *domus ecclesiae* de Dura Europos, abren el catálogo las consideradas primeras iglesias sirias, conjunto integrado por edificios rectangulares de una sola nave, con presbiterio elevado sin destacar al exterior y pórtico meridional, que acoge el baptisterio en su extremo oriental: Qirq Bizzeh (la más antigua, considerada del primer tercio del IV), Ma'ramāyā, el-Ishroq, Nūriyyeh –esta última ya reformada sin duda, pues presenta ábside destacado y ventanas de remate semicircular–. Cierra la serie de templos de una sola nave un par de ejemplos con presbiterio destacado: Bāmūqqeh y las ruinas de Surqāniyā –con triple cabecera, que se hará canónica en la arquitectura siria posterior–.

Los edificios de tres naves, de cinco a siete tramos, componen el grueso de los ejemplos inventariados: Bābisqā (obra del arquitecto Markianos rematada en 391), y prototipo de las construcciones del V, con puerta a occidente y cabecera tripartita, con santuario semicircular flanqueado por sacristía y martyrium; Banqūsā; Bāshaqūh; Bātūteh, de interés por su columnata arcuada y claristorio aún con los marcos rectangulares sencillos; Ba'ūdā; Burj Haydar; Fāfertīn (con la primera fecha segura de un templo cristiano sirio, 372); Ghubenllī, con dudas sobre su datación en el IV, al presentar todos los rasgos avanzados de las basílicas del V; Kharāb Shams, reconstruida casi en su totalidad tras los terremotos acaecidos en 526 y 528; Kherbet esh-Sharqiyyeh; Ruweyheh; Sinkhar.

Remata la obra el capítulo sobre basílicas construidas sobre templos paganos. Se abre con la catedral de Brad, obra de Yulianos iniciada en 395, prove-

chando emplazamiento y materiales del templo, y rematada en 402; sigue Qal'at Kālōteh, verosíblemente iniciada a finales del IV; y concluye con una relación de edificios en los que es presumible la conservación de estructuras murarias del IV aunque sería preciso un detallado análisis estratigráfico para certificarlo o refutarlo: santos Sergio y Bacco de Ma'lulā, Mohardeh, catedral de Yabrūd; además de otros edificios culturales en los que es segura la reutilización de edificios romanos precedentes: mezquita de Damasco, capilla de los santos Pedro y Pablo de Saydnayā, iglesia de san Juan Bautista de Saydnayā, capilla de santo Tomás de Saydnayā, Minin, Dumeyr, Ithriyyeh, y el templo de Ba'al al Shamīn en Palmira.

De la lectura se trasluce la voluntad testimonial de los autores, plenamente conscientes por su experiencia biográfica de la degradación y destrucción que amenazan permanentemente estos restos, lo que confiere un valor singular al rico repertorio fotográfico de que están dotadas las fichas individuales.

Resulta obvio que el texto no va dirigido al público especializado. Este ya dispone en el mismo listado bibliográfico final de las obras sobre las que reposa el estado de la cuestión, salvada la ya mencionada ausencia de literatura alemana. Por ello es de reseñar no la sencillez del capítulo inicial, sino el valor de testimonios irrefutables que contienen las numerosas observaciones, tanto arqueológicas como documentales *de visu*, que se acrecentará tras la más que probable ruina definitiva de las estructuras arquitectónicas descritas, observaciones apoyadas por el aparato fotográfico y la seguridad que conferirá al futuro estudioso la experiencia contrastada de los autores en la documentación y análisis de tantas arquitecturas derruidas. 🌿

## BIBLIOGRAFÍA

- BUTLER, Howard Crosby (1903). *Publications of an American Archaeological Expedition to Syria in 1899-1900: II. Architecture and other arts* (Howard Crosby Butler). Nueva York: Princeton University Press.
- BUTLER, Howard Crosby (1913). *Syria. Publications of the Princeton University Archaeological expedition to Syria in 1904-1905 and 1909. Division II. Architecture: Section A. Ancient Architecture in Syria. Southern Syria*. Leyden: Brill.
- BUTLER, Howard Crosby (1920). *Ancient Architecture in Syria. Northern Syria*. Leyden: Brill.
- BUTLER, Howard Crosby (1929). *Early Churches in Syria*. Nueva York: Princeton University Press.
- BUTLER, Howard Crosby (1930). *Syria. Publications of the Princeton University Archaeological expedition to Syria in 1904-1905 and 1909. Division I. Geography and itinerary: Section B. The expedition of 1909*. Leyden: Brill.
- DEICHMANN, Friedrich Wilhelm (1982). *Qalb Lozē und Qal'at Sem'an. Die besondere Entwicklung der nordsyrisch-spätantiken Architektur*. Munich: Verlag der Bayerischen Akademie der Wissenschaften.
- GARRET, Robert (1914). *Publications of an American Archaeological Expedition to Syria in 1899-1900: I. Topography and itinerary*. Nueva York: Princeton University Press.
- LASSUS, Jean (1947). *Sanctuaires chrétiens de Syrie. Essai sur la genèse, la forme*

- et l'usage liturgique des édifices du culte chrétien, en Syrie, du III<sup>ème</sup> siècle à la conquête musulmane.* Paris: Paul Geuthner (Bibliothèque archéologique et historique de l'Institut français d'archéologie de Beyrouth; 42).
- LITTMANN, Enno (1904). *Publications of an American Archaeological Expedition to Syria in 1899-1900: IV. Semitic Inscriptions.* Nueva York: Princeton University Press.
- LITTMANN, Enno (1949). *Division IV. Semitic inscriptions. Section A. Nabataean inscriptions from southern Haurân; Section B. Syriac inscriptions; Section C. Safaitic inscriptions; Section D. Arabic inscriptions.* Leyden: Brill.
- LITTMANN, Enno; MAGIE, David y STUART, Duane Reed (1913). *Syria. Publications of the Princeton University Archaeological expedition to Syria in 1904-1905 and 1909. Division III. Greek and Latin inscriptions: Section A. Southern Syria.* Leyden: Brill.
- PEÑA, Ignacio; CASTELLANA, Pascal y FERNÁNDEZ, Romualdo (1987). *Inventaire du Jébel Baricha.* Milán: Franciscan Printing Press. (Studium Biblicum Franciscanum; 33).
- PEÑA, Ignacio; CASTELLANA, Pascal y FERNÁNDEZ, Romualdo (1990). *Inventaire du Jébel el-A-là.* Milán: Franciscan Printing Press. (Studium Biblicum Franciscanum; 30).
- PEÑA, Ignacio; CASTELLANA, Pascal y FERNÁNDEZ, Romualdo (1999). *Inventaire du Jébel Wastani: recherches archéologiques dans la région des Villes Mortes de la Ryrie du Nord.* Milán: Franciscan Printing Press. (Studium Biblicum Franciscanum; 36).
- PEÑA, Ignacio; CASTELLANA, Pascal y FERNÁNDEZ, Romualdo (2003). *Inventaire du Jébel Doueili.* Milán: Milano Franciscan Print. (Studium Biblicum Franciscanum; 43).
- PRENTICE, William Kelly (1908). *Publications of an American Archaeological Expedition to Syria in 1899-1900: III. Greek and Latin Inscriptions.* Nueva York: Princeton University Press.
- PRENTICE, William Kelly (1949). *Syria. Publications of the Princeton University Archaeological expedition to Syria in 1904-1905 and 1909. Division III. Greek and Latin inscriptions: Section B. Northern Syria.* Leyden: Brill.
- STOEVER, Edward Royal (1930). *Syria. Publications of the Princeton University Archaeological expedition to Syria in 1904-1905 and 1909. Division I. Geography and itinerary: Section A. The expedition of 1904-5 (from the notes and journal of Frederick A. Norris).* Leyden: Brill.
- STRUBE, Christine (1993). *Baudekoration im nordsyrischen Kalksteinmassiv. Bd. I: Kapitell-, Tür- und Gesimsformen der Kirchen des 4. und 5. Jahrhunderts n. Ch.* Mainz: Philipp Von Zabern. (Damaszener Forschungen; 5).
- STRUBE, Christine (1996). *Die «Töten Städte».* Stadt und Land in Nordsyrien während der Spätantike. Mainz: Philipp Von Zabern.
- STRUBE, Christine (2002). *Baudekoration im nordsyrischen Kalksteinmassiv. Bd. II: Das 6. und frühe 7. Jahrhundert.* Mainz: Philipp Von Zabern. (Damaszener Forschungen; 11).
- TCHALENKO, Georges (1953-1958). *Villages antiques de la Syrie du Nord. Le massif du Bélus en époque romaine.* Paris: Paul Geuthner (Bibliothèque archéologique et historique de l'Institut français d'archéologie de Beyrouth; 50).
- TCHALENKO, Georges (1979-1990). *Églises syriennes à bema.* Paris: Paul Geuthner (Bibliothèque archéologique et historique de l'Institut français d'archéologie de Beyrouth; 105).
- VOGÜÉ, Melchior de (1865-1877). *Syrie centrale, Architecture civile et religieuse du I<sup>er</sup> au VII<sup>ème</sup> siècle.* Paris: Jean Baudry.